ARAN aué

SETEMBRE 2026 N. 144

Un nau succès d'aguest eveniment consolidat en territòri

Onze ans de country

ESPECTACULAR SALARDÚ COUNTRY RÒCK

GKMPH

25 ANYS D'EXPERIÈNCIA EN EL SECTOR

COMPLEMENTS

TAR ABITATGE

Ctra. França, 23 - Nau 12 - 973 64 27 78 - 25530 VIELHA - www.complementsper.cat

Distribuïdors oficials:

QUICK·STEP CREADORES DE SUELOS

FESTOOL HERRAMIENTAS PARA LOS MÁS EXIGENTES

JOTUN

Nilfisk

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN
973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN
973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST
973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES
973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES
973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN
973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN
973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES
973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS
973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES	**112**
Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, **Vielha**)	973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, **Vielha**)	973 643 140
	973 643 146
Servicis Assistenciaus Sociaus	973 642 560
Residència Sant Antoni (C/ Espitau, 3, **Vielha**)	973 641 938

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (**Vielha**)	973 642 585
Farmàcia Català (**Vielha**)	973 642 346
Farmàcia Almansa (**Bossòst**)	973 648 219
Farmàcia Almansa (**Les**)	973 647 244
Farmàcia Palà (**Baqueira**)	973 644 462
Farmaciola Palà (**Arties**)	973 644 346
Farmaciola Català (**Salardú**)	973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (**Vielha**)	973 357 285
Pompiers d'Aran	973 640 080
Guàrdia Civil (**Vielha**)	973 640 005
Policia Nacional (**Les**):	973 648 014
Centre d'allaus d'Aran:	http://lauegi.conselharan.org/

club a

AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: **aue@segre.com**



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Espòrt Popular en Vielha

DETH MES D'OCTOBRE ENQUIA JUNH.
Aguest mes d'octobre s'iniciarà un nau cicle d'espòrt popular en Vielha, a on es vesins de tot eth territòri poiràn gaudir de diuèrses activitats esportives pendent totes es setmanes. Fotbòl Sala, Badmintòn, Tennis Taula o Bàsquet.





Amb el suport de
Generalitat de Catalunya



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: **aue@segre.com**.

Xarxa

@aue_aran

Viure als Pirineus @AmicsPirineu
«Més de 45 especialistes estudien els sòls de la Val d'Aran en el marc de les jornades de Transcatalònia»

3CatAran @3CatAran
«Aran pera Natura a dat un pas entà deuant ena sua consolidacion ena Val d'Aran damb era inauguracion, aguest ostiu, dera sua sedença ena aubèrja de Matacabòs, en Les. Un espaci que tanben a permetut ampliar eth sòn programa d'activitats»

Occitan Aranés @Occitan_aranes
«Eth 21 de seteme de 1985 neishec Palmira Jaquetti, grana etnomusicològa amorosa dera Val d'Aran a on hec un collectatge extraordinari. Demorèc longtemps en Arties»

Val d'Aran @Val_dAran
«Pòbles d'Aran: Arrò. Un campanau entre montanhes. Damb sonque miei centeat d'abitants e tot er encant dera Val d'Aran concentrat en pògui carrèrs. Aguesta tardor, passeja entre es cases de pèira e descorbís era istòria que sauve era glèisa de Sant Martin»



Epigraf

Hèires ramadères dera Val d'Aran

PRINCIPIS D'OCTOBRE. Ath long d'aguestes setmanes s'iniciaràn es tradicionaus hèires de tardor de bestiar dera Val d'Aran. Se poderàn tornar a gaudir des imatges damb tot eth bestiar que serà plaçat en recinte heirau enes diuèrses poblacions de Les, Salardú, Vielha e Bossòst. Era accion arrincarà, coma ei d'abituda, en Les, a on, ath delà deth bestiar se poirà veir es paradetes de marchands. Londeman en Salardú, era hèira de bestiar mès importanta de tot eth territòri s'amiarà endauat. E tà barrar era prumèra part deth cicle, Vielha serà era protagonista. Bossòst ac harà a darreries de mes.

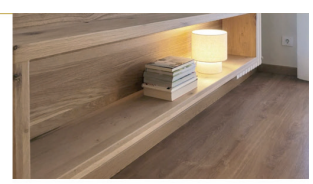


Hèsta de Sant Miquèu

29 DE SETEME. Era poblacion de Vielha hestejarà aguest dimars 29 de seteme era celebracion en aunor a Sant Miquèu. Laguens des accions previstes, i aurà era Santa Missa, un acte de des-cubèrta d'ua placa en cementèri e un refrigeri aufrit peth consistòri.



URIWOOD
FUSTA A MIDA



Mobles a mida, cuines, reparacions, pèrgoles, porticons, tancaments i manteniment de fusta exterior a Esterri d'Àneu

639 764 268 - orioljubany@gmail.com - www.uriwood.com

Pugen es pernoctacions un 6,56% aguest ostiu

ETH TORISME INTERNACIONAU HÈ AUMENTAR ES DONADES D'AGUEST OSTIU, A ON ES NETS D'OTÈL S'AN VIST POTENCIADES, AUTANT COMA CAMPINGS E ES EXCURSIONISTES

TÈXTE: **CGA**

Era Val d'Aran a barrat er ostiu de 2026 damb ua evolucion positiva dera activitat toristica. Segontes es dades dera plataforma SIM's de telefonia mobila d'Orange, facilitades peth Conselh Genearau d'Aran a trauès de Torisme Val d'Aran, entre er 1 de junh e eth 13 de seteme s'an registrat 616.020 pernoctacions, çò que represente un increment deth 6,56 % respècte deth madeish periòde de 2025 e un aument de 37.920 pernoctacions. Eth torisme internacionau a passat de 156.230 pernoctacions en 2025 a 183.360 en 2026. Laguens d'aguest mercat, França se consolide coma eth principau mercat emissor, autant peth volum coma peth creishement, damb 122.271 pernoctacions e un aument deth 28,92 %. Tanben an registrat ua evolucion positiva es Païsi Baishi, damb un creishement deth 50,30 %, e Àustria, damb un 73,90 %. China aumente un 38,63 %. Per contra, es Estats Units an experimentat un descens moderat deth 6,18 %, mentre qu'es mercats de Romania, Israèl e Marròc presenten descensi superiors ath 40 %. Era ocupacion des campings a estat tanben positiva pendent es mesi centraus der ostiu. En agost, es bungalows an artenhut ua ocupacion deth 82,65 %, mentre qu'es zònes d'acampada an arribat ath 73,58 %. Respècte de 2025, açò representa un aument deth 11 % e deth 10 %, respectivament. Era afluéncia d'excursionistes tanben a aumentat pendent eth periòde comprenut entre er 1 de junh e eth 13 de seteme. En 2026 s'an registrat 379.300 excursionistes, deuant des 244.810 der an anterior. Eth creishement se concentre en mercat internacionau, damb 262.620 excursionistes, un 20,01 % mès qu'en 2025. Es excursionistes francesi representen eth 83,26 % deth totau d'excursionistes internacionaus. Eth dia de màger afluéncia d'excursionistes ena Val d'Aran siguec eth 18 d'agost, damb un totau de 6.668 persones. Agost a estat eth milhor mes a nivèu d'ocupacion ena zòna.



CGA



CGA

Espacis naturaus controladi

En ostiu, es sensors installadi en Aran an permetut dispausar de dades sus era afluéncia de persones, veïculs e bicicletes. Aguesta informacion permet analisar es fluxes de visitants, identificar es punts e moments de mès concentracion e melhorar era gestion des espacis. Es dades deth periòde entre er 1 de junh e eth 13 de seteme mòstren ua reduccion generau deth transit de veïculs en diuèrsi punts, encara que son condicionadi pes mesures de regulacion aplicades.

Recuperat un camin en Sant Joan de Toran

ETH CAMIN DERA CABANA DERA TRAUÈSSA, UN ITINERARI QUE CONNÈCTE DIUÈRSI PUNTS DE TORAN DAMB ETH BAISH ARAN



Ena imatge, era cabana dera trauèssa, en Toran.

CGA

TÈXTE: **CGA**

Era intervencion, damb ua inversion de lèu 9.000 euros, a consistit ena recuperacion deth traçat e er apariament dera plataforma deth camin, atau com dera melhora dera senhalizacion der itinerari. En çò que hè ara senhalizacion, es tres pannèus direccionaus ja son plaçats, e era setmana que ven se completarà era senhalizacion orizontau damb es corresponentes mèrques auriòles. Er itinerari ei circular, a ua longada de 10,6 quilomètres e un desnivèu acumulat d'uns 800 mètres, e se pòt completar en 4 o 5 ores, en foncion deth ritme. Eth camin se pòt hèr enes dus sentits. Gessent deth refugi dera Honeria, eth recorrut passe per Sant Joan de Toran, era cabana dera Trauèssa, era cabana de Plan e eth Plan de Grauèrs, entà tornar a baishar tath refugi pera zòna deth barratge de Sant Joan de Toran. Aguesta intervencion permet recuperar e méter en valor un itinerari de montanha d'interès entà descorbir eth patrimòni naturau e paisatgistic de Sant Joan de Toran, e ath madeish temps facilite era orientacion e seguretat des persones que hèn eth recorrut. Eth Conselh Generau d'Aran trabalhe ena recuperacion, conservacion e senhalizacion deth hilat de camins dera Val d'Aran, damb er objectiu de garantir-ne eth bon estat e facilitar qu'era ciutadanetat e es visitaires i poguen transitar. Er entorn de Sant Joan de Toran se caracterize per ua abondiua vegetacion e uns bòsqui de nauta valor naturau. Es bòsqui de hai e auet s'extien pes vessants dera val, creant un paisatge fresc e ombrèr. Ei ua zòna rica en biodiversitat.

TRANSPÒRT

Connexion Aran-Tolosa damb gessuda de Les

Aguest mes de seteme entren en vigor es naui oraris dera connexion en transpòrt public entre era Val d'Aran e Tolosa. Eth servici combine linha d'autocar d'Aran, eth hilat francès LIO entre Les e Sant-Gaudenç e eth tren enquiath cap-lòc d'Occitània, segontes informe eth Conselh Generau d'Aran. En sens de circulacion Aran-Tolosa, es autocars gessen dera localitat de Les entàs 7.40, 10.50 e 16.00 ores, damb arribades en Tolosa entàs 10.26, 13.29 e 18.21 ores, respectivament. En sens contrari, es gessudes des de Tolosa son entàs 07.00 ores, es 12.30 e 16.40 ores, e era arribada entà aguest parçan aranés ei prevista tàs 10.20, 15.15 e 19.20 ores. Era connexion serà disponibla tres viatges per sens pendent es dies laborables.

ETH VIATGE DES DE LES COMPDE DAMB UA DURADA APROXIMADA DE TRES ORES APRUPRÈTZ. ETH GOVÈRN ARANÉS A REFORTIT AGUESTA CONNEXION EN COLLABORACION DAMB ETH GOVÈRN FRANCÉS



CGA

Pèira seca tà mantier camins

ETH CONSELH GENERAU D'ARAN A HÈT DIUÈRSI TRABALHS DE RECONSTRUCCION E REPARACION DE MURS DAMB AGUEST MATERIAU EN CAMINS DETH TERÇON DE MARCATOSA.

TÈXTE: **CGA**

Damb aguestes accions s'an apariat quate murs de pèira seca plaçadi en camins d'Aubèrt, Arròs e Vila, qu'auien queigut ath long des mesi d'iuèrn e que podien afectar era seguretat des usatgèrs. Entara sua reparacion s'an aplicat tecniques tradicionaus de construccion de pèira seca, entà garantir era estabilitat des murs e conservar-ne eth valor patrimoniau. Er art dera construccion de pèira seca siguec includit ena Lista Representativa deth Patrimòni Culturau Immateriau dera UNESCO en 2018, en reconeishement ath sòn valor culturau e tradicionau. Eth pressupòst des intervencions a estat de 12.388 euros, finançadi peth Departament de Territòri, Abitatge e Transicion Ecologica dera Generalitat de Catalonha. Aguestes intervencions son part des trabalhs de conservacion deth hilat de camins tradicionaus d'Aran, un patrimòni que permet comunicar es pòbles e territòris e per a on cada an i transiten tant es vesins com es visitaires. Aguesti camins son especiaument freqüentadi entà practicar activitats com eth senderisme, eth trail running o eth ciclisme de montanha, entre d'autes, quauquarren de cada viatge mès potenciat.



Trabalhs especifics de manteniment en Marcatosa.

CGA



CGA

EDUCACION

Plan de dinamica educatiua

Tar acte i assistiren representants e docents des centres educatius d'Aran entà conéisher de prumèra man es activitats qu'aufrissen es Servicis Educatius dera Val d'Aran e dera Alta Ribagorça, eth Conselh Generau, Bibliotèques, Mossos d'Esquadra, associacions e enterpreses dera comunitat educativa aranesa. Entre es prepauses mès remercables i son aguestes: promòir er usatge der aranés, ajudar a conéisher milhor era realitat istorica, culturau, naturau e sociau d'Aran, activitats motivadores entar alumnat, potenciar era implicacion des institucions locaus e dera comunautat educativa enes activitats informatives, entre d'auti.

ER ACTE SIGUEC PRESIDIT PERA CONSELHÈRA D'EDUCACION DETH GOVÈRN ARANÉS, ANGELINA CASES.


Víuer mès ben
a on demori.
Ajudes de reabilitacion
entà hèr casa tua mès
abitabla e eficienta.
Tot comence
en casa.
gen.cat/habitatge
Generalitat de Catalunya
Generalitat de Catalonha
Eth Govèrn de
toti

Nau Programa de Gestion de Colònies Felines

ER AJUNTAMENT PREMANÍS ERA SEGÜENTA INTERVENCION DETH PROGRAMA CER E COORDINACION DAMB QUI SUENHEN ES COLÒNIES E QUI VOLGUE COLLABORAR



S'auance cap a ua gestion damb critèris tecnics e veterinaris

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

TÈXTE: **AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN**

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran contunhe de trabalhar en suenh des colònies felines damb era preparacion dera següenta intervencion deth programa CER, de captura, esterilizacion e retorn. Era accion restaque era atencion veterinària damb era collaboracion ciutadana entà controtlar era reproduccion des animaus e mantier un seguiment des colònies. Eth servici previst dispòse d'un pressupòst maximal de 14.520 èuros, IVA includit. Compren era captura e eth traslat damb mejans avienti, era esterilizacion, era identificacion mejançant microchip e eth marcatge auricular, ath delà des accions sanitàries que precise cada animau. Eth retorn ara sua colònia se realizarà quan eth sòn estat e eth protocòu aplicable ac permeteràn. Er Ajuntament prepare, tanben, era recuelhuda de donades des persones que ja suenhen colònies. Er objectiu ei poder contactar damb eres e organizar era sua participacion, en tot arreconéisher eth trabalh que realizen e en tot acompanhà'c damb recorsi professionaus. Aguesta coordinacion permeterà preparar es captures e es traslats e mantier eth seguiment posterior. Cada intervencion se documentarà tà identificar as gats atengudi e facilitar era contunhitat des suenhs. Era gestion des colònies a de besonh un trabalh sostengut entre campanhes. Per açò, eth programa municipau cerque amassar era atencion veterinària e era implicacion des persones suenhdores en ua organizacion que dongue contunhitat ath compromís damb eth benèster animau.

ENSENHAMENT

Era Escòla Garona comence eth cors escolar damb mès pati e mès milhores

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran balhe contunhitat as melhores deth centre, damb accions qu'atien autant as espacis qu'utilize er escolanat coma as besonhs entath foncionament jornalièr dera escòla. Er ampliament deth pati, realizat ara fin deth cors darrèr, permet disposar de mès espaci exterior. Ad açò s'i somen era creacion d'ua zòna ajardinada e era plantacion d'arbes fruitèrs. En parallel, eth trabalh municipau a impulsat eth renauiment des dues caudères deth centre. Er Ajuntament assumic era redaccion deth projècte tecnic e realizèc eth seguiment dera accion enquiara contractacion des òbres peth Departament.

ER AJUNTAMENT ASSUMIC ERA REDACCION DETH PROJÈCTE TECNIC E REALIZÈC ETH SEGUIMENT. ERA GENERALITAT FINANCE ETH RENAUIMENT DES CAUDÈRES DAMB UA INVERSION PREVISTA DE 98.353,28 ÈUROS.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

URBANISME

Recta finau deth Camin de Casau

Er Ajuntament auance ena finalizacion des òbres deth Camin de Casau, qu'amasse eth renauiment deth carrèr damb era milhora des sòns hilats d'aigua potabla e sanejament. Damb ua inversion de 398.709,52 èuros, era accion arrespon ar objectiu municipau de suenhar er espaci public e atier es infrastructures que sostien era vida quotidiana des vesins.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

SEGURETAT

Mès enlumenat en Eth Solan

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran contunhe d'auançar ena milhora dera seguretat de pedons damb lum en 12 passi de pedons d'Eth Solan. Açò cerque hèr mès visibles es punts de horcadís e facilitar qu'es conductors avertisquen era preséncia de gent enes ores de mens lum. Es trabalhs hèn part dera madeisha linha d'accion hèta en Castièro e Pas d'Arró. Er Ajuntament aqueric tot eth materiau a principis de 2026 e a desvolopat era sua installacion de forma progressiua.

ER AJUNTAMENT RESPON

Cuidemos nuestros ríos

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



El cuidado de nuestros ríos no puede empezar cuando nos preocupa su caudal. Debe ser una tarea constante, vinculada al mantenimiento, la planificación y la prevención. El Garona, el Nere y el barranco de Casau forman parte de nuestro entorno, pero también nos recuerdan la responsabilidad de convivir con él y de cuidar las infraestructuras que contribuyen a nuestra protección. En octubre está prevista la limpieza del río Garona en Vielha. Esta actuación forma parte del trabajo necesario para mantener el cauce en buenas condiciones, respetando al entorno natural. En paralelo, impulsamos el encargo de mejoras de los diques del río Nere y del barranco de Casau. Con ello queremos avanzar en la conservación y mejora de estas infraestructuras de protección, con criterio técnico y una mirada más allá de las necesidades inmediatas. Ambas líneas de trabajo responden a una misma manera de entender la gestión municipal: actuar sobre el presente y preparar el futuro. La prevención también merece atención, planificación y recursos. Como alcalde, considero que cuidar Vielha e Mijaran es ocuparse de ambas. Mejorar los espacios que compartimos, conservar nuestro patrimonio natural y trabajar para reducir nuestra vulnerabilidad deben formar parte de un mismo compromiso con los vecinos. Porque gobernar no es solo dar respuesta a lo que ocurre. También es anticiparse y cuidar hoy aquello que será importante mañana.

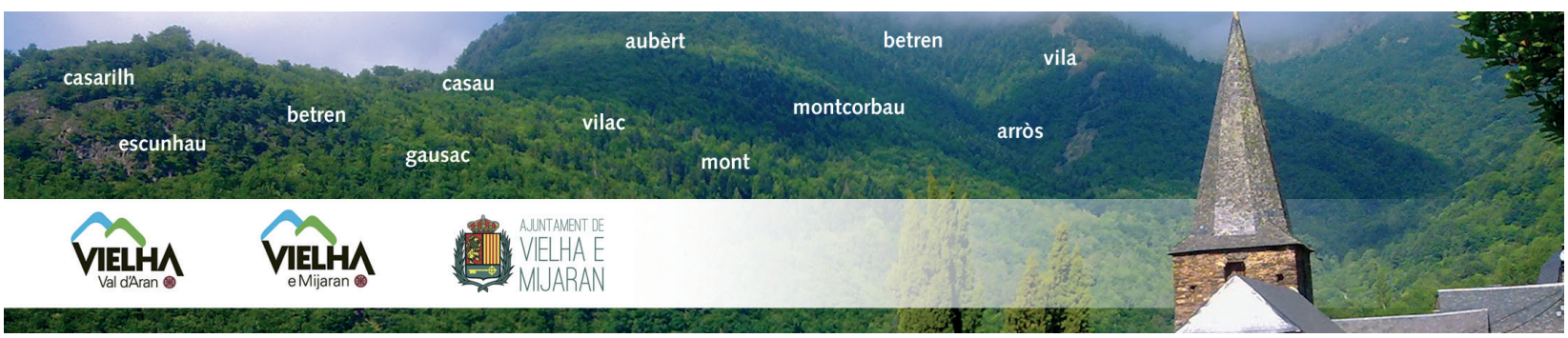
CAPTACIONS E DEPÒSITS

14 projèctes tà milhorar eth provediment der aigua

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran e es EMD impulsen amassa 14 projèctes de milhora de captacions e depòsits entà premanir eth provediment. I a ueit captacions e sies depòsits e arrespon a un objectiu compartit d'anticipar besonhs e planificar es inversions en un servici essenciau. Er Ajuntament finance damb recorsi pròpris era redaccion de dotze projèctes, per un impòrt de 85.145,28 èuros. Abasten es captacions d'Arròs e Vila, Betlan, Betren, Casarilh, Escunhau, Montcorbau, Vilac e Vielha, amassa damb es depòsits de Betlan, Betren, Casarilh e Escunhau. Se somen eth depòsit de Montcorbau, e eth deth depòsit de Vilac, impulsadi pes respectives EMD.


AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

PREMANIR ES PROJÈCTES AMASSA PERMETERÀ ORDENAR FUTURES INVERSIONS E SEGUIR DAMB ETH SUENH DES EQUIPAMENTS D'AIGUA, DAMB UA VISION CONJUNTA DES BESONHS DE CADA PÒBLE



SERVICIS BASICS

Hilat d'aigua

Es trabalhs entà substituir es antigues canonades de fibrociment (uralita) e de plom contunhen enes diferents carrèrs de Bossòst. Èm conscients qu'aguestes òbres pòden ocasionar molèsties e qu'eth sòn aspècte visuau non ei eth mès agradiu. Totun, se tracte d'ua actuacion fòrça complèxa, mès absolutament necessària entà eliminar materiau obsolet e garantir un hilat dera aigua mès segura e de màger qualitat. Volem demanar desencuses pes inconvenients que pòden ocasionar aguesti trabalhs e, ath madeish temps, arregraïr era paciéncia e era comprenença de toti es vesins e vesies.

BOSSÒST



ESTETICA

Modificacion e renovacion des plaques des carrèrs

Aguesti dies, se trabalhe en renauiment des plaques damb es nòms des carrèrs de Bossòst. Damb eth pas deth temps, fòrça plaques s'auien deteriorat, d'autes auien desapareishut e i auie modèus e estils fòrça desparièrs. Pòc a pòc, les vam renauint e unificant, entà melhorar era senhalizacion e, ath madeish temps, suenhar era imatge des nòsti carrèrs. Eth color escuelhut entà amiar endauant aguesta renovacion ei d'estil marronós, damb letra blanca.

Imatge d'ua des actuacions especifiques amiades endauant.



BOSSÒST

Mès seguretat en pòble

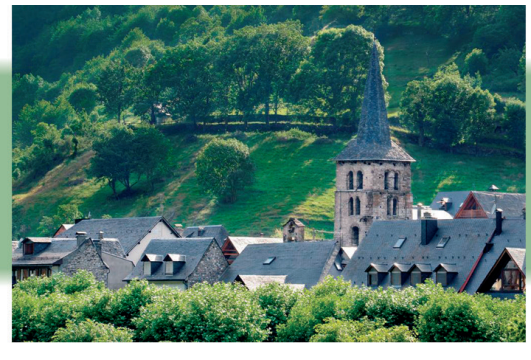
BOSSÒST AMIE A TÈRME ACCIONS ENTÀ MILHORAR ERA SEGURETAT E ACCESIBILITAT EN AGUESTA POBLACION

TÈXTE: **AJUNTAMENT DE BOSSÒST**

Aguesti dies an començat es òbres deth projècte de melhora dera seguretat viària e dera accessibilitat universau ath long dera trauèssa dera N-230 ath sòn pas per Bossòst, ua accion especiuaments importanta en ua via que concentre diàriament trafic, pedanhs e bona part dera activitat comerciau deth nòste municipi. Es prumèrs trabalhs ja son visibles en diuèrsi punts e se centren, entre d'autes accions, en apariament e adeqüacion de trepadères e paviments, atau coma ena eliminacion de barrères entà hèr es nòsti recorruts pedanhèrs mès segurs e accessibles. Eth projècte contemple tanben era creacion de petites rampes adaptades damb "paviment podòtactil". Mès era accion va fòrça mès enlà: includís melhores enes passi de pedanhs e era sua iluminacion, senhalizacion, parcatges, reprogramacion e melhora deth horcadís semaforic, installacion de radars pedagogics e autes mesures destinades a redusir era velocitat e aumentar era seguretat des pedanhs e conductors. Se tracte d'ua inversion globau de 138.946,57 €, d'accions restacades ara mobilitat segura, sostenible e intelligenta, ara pacificacion deth trafic e ara reduccion dera accidentalitat urbana. Es següentes setmanes es òbres auançaràn per desparièrs punts. Èm conscienti que pòden ocasionar molèsties puntuaus e arregraïm per auança era comprenença e collaboracion de vesins, comerçants e visitants.

ENTRE ES ACCIONS, DESTAQUEN ER APRAIAMENT DES PAVIMENTS O TREPADÈRS EN DIUÈRSI PUNTS

Ajuntament de Bossòst



CÒR D'ARAN
LES - BOSSÒST • VAL D'ARAN
PIRENÉUS

Bossòst
VAL D'ARANPIRENÉUS

Nau succès deth country

AGUEST EVENIMENT PER PRUMÈR VIATGE ENA ISTÒRIA SE TRASLADÈC DERA SUA UBICACION D'ABITUDA



GKMPH

Un des talhèrs que s'amièren a tèrme pendent eth hestau.

TÈXTE: **ÀLVAR ORDOÑEZ**

A darreries d'aguest mes d'agost s'a amiat a tèrme eth 11au Salardú Country Rock Festival, un des eveniments mès espectaculars a nivèu d'òci e culturaus que se pòden víuer ena VAl d'Aran ath long de tot er an.

Aguest hestau a compdat damb era preséncia d'artistes de renòm coma ei d'abituda coma Tim & The Glory Boys, o Wynn Williams e d'autes accions coma workshops, classes d'iniciacion de country, es demoradi concèrts, e un recinte heirau plen d'ambient american.

Era valoracion d'enguan a estat fòrça positiua pr'amor que s'a arribat a chifres d'ans anteriors, que placen es visitaires en ues 6.000 persones, apruprètz. Cau destacar qu'enguan i auie un cambi d'ubicacion perqué non se hèc eth hestau en parcatge principau de Salardú, mès se hèc en recinte heirau.

Eth Salardú Country Rock Festival a esdevengut ua referéncia en tot eth Sud d'Euròpa pr'amor dera sua barreja entre concèrts e balhs, e ei per açò que s'apròpen persones d'Itàlia, França, Alemanha, mès tanben vien persones des païsi nordics o der aute costat der atlantic coma es Estats Units.

Des dera organizacion apunten que dejà an començat es preparatius entara 12au edicion d'aguest hestau, un eveniment clau qu'a lòc a darreries deth mes d'agost.

ACCION SOCIAU

Aran SBK de record

A finalizat e damb un gran succès eth hestau nomentat ARAN SBK, que son ues jornades especifiques de Salsa, Bachata e Kizomba, desvolopades ena poblacion de Garòs e organizadores per Balharan, Dame Una Social Dance e patrocinades per Ajuntament de Naut Aran damb era collaboracion de d'auti estaments. Mès 400 persones s'an apropat coma cada an entà gaudir de forma gratuïta d'ath torn d'ua vintea de talhèrs e tres dies de balh enes que se podie apréner e perfeccionar estils coma era bachata tradicionau, eth kizomba o eth casino, comunament nomentat Salsa cubana. Un des aspèctes mès positius d'aguest hestau ei era grana capacitat d'adaptabilitat entàs diferenti nivèus qu'auien es participaires.

144.000 EUROS MÈS TÀS EMD'S

Modificacion pressupostària

Eth Plen der Ajuntament de Naut Aran a aprovat era dusau modificacion de credit der an 2026 per un valor de 485.528,29€. Aguest aument ven dat sustot pr'amor des ingrèssi rebudi peth canon dera enterpresa Baqueira Beret, a on i èren previsti uns ingrèssi per valor de 2 milions d'euros e fin finau, aguesta chifra s'a apropat as dus milions e miei d'euros, en tot aportar as arques municipaus ua quantitat monetària fòrça mès nauta. En aguest sens, laguens dera modificacion pressupostària, destaque eth nau projècte deth Centre civic e Sociau de Salardú per valor de lèu 188.720,32 €, perqué s'a auut d'executar un de nau pera sobredimension der anterior brolhon e tà ajustar-lo ath maximom poderie er ajuntametn endeutar-se

NAUT ARAN







AJUNTAMENT DE LES

SCIÉNCIA

Les a acuelhut era Transcatalonha 2026

Era dimenjada deth 19 e 20 de seteme, Les acuelhec aguesta gessuda scientifica damb mès de 40 ans de tradicion dedicada ar estudi des solèrs e qu'amasse professionaus, investigadors, estudiants e tecnics. 45 especialistes sigueren recebudi a on er alcalde de Les, Andreu Cortés les dec era benvenguda.

Les auance en desvolopament industriau e comerciau

APROBACION INICIAU DERA MODIFICACION DES EMPLECS DES TERRENS D'ESCAMON

TÈXTE: **AJUNTAMENT DE LES**

Eth plen der Ajuntament de Les aprovèc eth passat 10 de seteme era aprobacion iniciau dera modificacion des normes urbanistiques deth sector Escamon 2, en tot dar inici ath procès d'aprobacion urbanistica e sometent eth projècte ath corresponent periòde d'informacion publica. Aguesta modificacion a coma objectiu impulsar e potenciar eth desvolopament des zònes industriaus e comerciaus d'Escamon, plaçades ena zòna nòrd deth municipi, en tot favorir eth creishement economic e era activitat empresariau que creen naues oportunitats de desvolopament entà Les.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

MEDI NATURAU

Trabalhs de neteja ena pista de Portet

Pendent es darrères setmanes s'an amiat a tèrme diuèrsi trabalhs de mantenement e milhora des pistes forestaus dera montanha de Portet, damb er objectiu de milhorar-ne er estat e facilitar-ne era conservacion. S'a intervengut eth tram comprenut enter eth parcatge de Corraus e era zòna deth Cau de Naut. Tanben s'an nentejat cunhères e desaigües dera pista. Tot a estat possible gràcies a ua subvencion deth Plan de Camins dera Deputacion de Lhèida.




Mès de
120 ans
ath cant deth
ciutadan
Val d'Aran: Amassa per un Futur Sostenible
Ena Val d'Aran, eth miei ambient ei era nòsta prioritat. Gràcies ara dedicacion e esfòrç de toti, artenheram un cambi significatiu entà un futur mès net e sostenible.
Amassa, mos trapam en tot bastir ua Val d'Aran mès verd, a on eth reciclatge e era gestion responsabla des residus son pilars fonamentaus.
Conselh Generau d'Aran
Val d'Aran
sostenibla per natura
Gestion de Residus
Medio Ambiente

Es Urgéncies d'Aran entre es milhores de Catalonha

ER INFORME PLAENSA (ENQUÈSTA DE SATISFACCION DES PACIENTS DETH SERVEI CATALÀ DE LA SALUT) PLACE AR ESPITAU VAL D'ARAN ATH CAPDEUANT DE CATALONHA EN 5 DES 24 PUNTS AVALORADI



Era fidelitat des pacients, un des pilars des Urgéncies en Aran

SERVICIS ASSISTENCIAUS INTEGRATS D'ARAN

TÈXTE: **SERVICIS ASSISTENCIAUS INTEGRADI D'ARAN**

Es resultats deth PLAENSA 2026 indiquen qu'entre 2024 e 2026, era satisfaccion globau damb eth Servici d'Urgéncies der Espitau Val d'Aran a passat de 6,62 a 8,14 punts. Era fidelitat des pacients, ei a díder, eth percentatge de persones que tornarien a escuélher aguest servici s'ac auessen de besonh, a creishut de 65,7% a 88,7%.

Tanben an milhorat de manèra fòrça significativa indicadors tan considerables coma era resolucion deth motiu de consulta, era qualitat dera informacion arrecebuda, eth temps de demora percebuda o era sensacion d'èster es bones mans. Mès enlà des percentatges, i a ua donada a soslinhar: es diuèrsi aspèctes clau dera experiéncia deth pacient l'an plaçat entre es milhors espitaus de Catalonha e, en quauqui casi, an artenhut era milhora avaloracion deth territòri. Es pacients l'an plaçat deuant en aspèctes tan importanti coma eth tracte des mètges e metgesses, era informacion sus es pròves realizades, era capacitat d'escota des professionaus o era sensacion de confidança e seguretat pendent era atencion arrecebuda.

POLITICA

1èr administratiu en Bausen en 13 ans

Er Ajuntament de Bausen a iniciat ua naua etapa ena sua gestion municipau damb era incorporacion de Pau Gómez coma nau administratiu dera plantilha. Se tracte deth prumèr foncionari de carrèra que ocupe aguesta plaça en mès de tretze ans, un hèt que met fin a un long periòde d'inestabilitat e precarietat administrativa que patie eth municipi.

JOENESSA

Naua edicion deth programa "Connexion Joena"

Arrinque ua naua edicion deth projècte "Connexion Joena", ena sason de tardor-iuèrn. Ua airina dirigida ara mainadèra de 12 a 18 ans damb desparières activitats pendent tota era setmana.

SUPÒRT A FAMILHES

Nau Espaci de Supòrt e Acompanhament entà Familhes damb Mainatges damb TEA

D'ençà deth CDIAP Val d'Aran, en collaboracion damb eth projècte En Familha, se met en foncionament eth nau Espaci de Supòrt e Acompanhament entà Familhes damb Mainatges damb TEA (0 a 6 ans). Tà compartir experiéncies e resòlver dobtes.



LENGUA VIUA

CULTURA

Era Peada de Mossen Condò, tanben en Unha

Unha s'a adderit ar itinerari literari aranés impulsat per Lengua Viua damb un panèu plaçat ena Plaça de Çò de Baile, damb eth tèxte que ditz: "E bramant enjós seguisqui, e tot Pujòlo trauèssi, mentre pan e flors vèssi, es sòns pòbles pogui vier".

INFINITE RACE VAL D'ARAN

Ua pròva d'estil Backyard Ultra que se consolide en territòri

TÈXTE: **ÀLVAR ORDOÑEZ**

Era Infinite Race Val d'Aran pinte qu'ei un projècte a fòrça long tèrme, damb un gran recorregut e qu'aspire a créisher exponenciaument, com a minim en qualitat. Ei eth resum que se pòt hèr d'aguesta tresaua edicion a on s'an trincat toti es registres damb mès de 160 corredores e corredors inscrits e que compde damb un gran supòrt de participaires aranesi, mès tanben de persones que dejà an repetit e naues persones que vòlen víuer era experiéncia Backyard Ultra. Aguesta pròva competitiva, a coma objectiu hèr 6,7 quilomètres e mès de 200 mètres de desnivèu positiu en, coma molt, ua ora. Eth guanhador ei eth corredor/a que pòt arténher de dar mès torns en aguest circuit damb eth pas des ores. Çò que hè mès espectacular ara Infinite Race Val d'Aran ei qu'ei un eveniment dinamic: cada ora que passe, succedissen causes, e quan arribe era net, introdusissen elements entà animar ath public e as pròpris atletes. Precisament, quan marche eth solei, era corsa pren ua naua dimension. Eth silenci s'apodère des carrèrs e camins que pòrten tàs poblacions de Salardú, Unha e Gessa, e er aspècte fisic dèishe d'èster çò de mès important entà aufrir pas ath mentau. Es aranesi enguan ac an hèt tanplan ben, damb dus dusaus lòcs: eth de Xoan Falcó e eth de Ruth Barrera. Gràcies ad aqueri grani esfòrci s'emportèren tà casa eth prèmi a milhor aranés/a, un reconeishement que fòrça pògues pròves hèn. Era organizacion ja pense ena quatau edicion damb er objectiu d'arribar ara dusaua net e gaudir d'un gran ambient hestiu e esportiu qu'apròpe a persones joenes, granes e autentics veterans.



INFINITE RACE VAL D'ARAN



INFINITE RACE VAL D'ARAN

EDICIONS
3

FONDADORS
GROP DE JOENI

CORREDORS
MÈS DE 160

LOCALIZACION
SALARDÚ-UNHA-GESSA

EQUIPA
Era Infinite Race Val d'Aran ei ua pròva que siguec desvolopada per un grop de joeni en tot mostrar era sua inquietud per bastir un eveniment esportiu potent e totaument desconeishut en nòste territòri. 3 ans mès tard, aguesta Backyard Ultra ja ei cita obligatòria en calendari aranés.

ERA PRÒVA A LÒC ENTRE ES POBLACIONS DE SALARDÚ, UNHA E GESSA DAMB UN RECORREGUT ATRACTIU E EXIGENT QUE CERQUE ES LIMITS DES PARTICIPAIRES

AUÉ

AUÉ, PERIÒDIC D'ARAN
aue@segre.com

Edita i coordina:
Lerinform Lleida SLU
Redacció: **Manu Moga i Àlvar Ordóñez**
Publicitat: **973 24 80 00**
publicitat@segre.com
Dipòsit legal: **L 456-2015**

«Era Infinite Race se consolide en Aran»



INFINITE RACE VAL D'ARAN

MARTÍ ALONSO
ENTREVISTA

TÈXTE: **ÀLVAR ORDOÑEZ**

Martí Alonso Florensa neishec en Vielha eth 23 de seteme de 2003. Damb 23 ans ei un des fondadors dera pròva esportiva Infinite Race Val d'Aran. Se definís coma ua persona curiosa, ambiciosa e constanta. A nivèu professionau, ei organizador d'eveniments, community manager e monitor d'extraescolars esportives.

Quina valoracion hès d'aguesta tresau edicion dera Infinite? Molt positiva. Auem vist coma eth projècte seguís creishent, enquia arribar ath punt que podem començar a díder qu'era Infinite Race se consolide ena Val d'Aran e, sustot, coma era gent hè sua era pròva.

Quina a estat era rebuda des participaires dera pròva? Fòrça bona. Mos quedam damb fòrça comentaris positius e damb era sensacion que corredors e acompanhants an gaudit dera experiéncia.

Qu'ei çò de mès complicat de premanir logisticament? Coordinar tot çò que passe pendent tantes ores. Ena Backyard, era corsa non s'acabe en dues ores: cau auer un equip en foncionament pendent tot eth dia e tota era net.

A nivèu de participacion, com a anat enguan respècte est'an passat? Enguan auem creishut e auem arribat as 160 participaires. Ei un impuls que mos hè fòrça illusion.

Quin percentatge i a entre hemnes e òmes en aguesta pròva? Auem auut un 29,4 % de hemnes e un 70,6 % d'òmes. Son 47 hemnes e 113 òmes.

Ei complicat de trobar volentaris? Es volentaris son fonamentaus. Trobar aguesti boni volentaris còste, mès podem díder qu'èm ua familha, pr'amor que compdam damb era gent que mos da supòrt pendent tot er an. Sense eri non poderíem hèr era corsa: son presents enes gessudes, avitualhaments, circuit, logistica e seguretat.

En ua Backyard Ultra tostemp sabes quan comences mès non quan acabes, bèth dia arribaram a deluns? Açò ei çò de polit dera Backyard! Cada an pensam que pòt passar. Nosati seguiram sajant de poder arribar.

Quin ei er objectiu entàs següenti ans? Non pèrder era esséncia dera Infinite: corsa, territòri e comunitat. E començar a portar corredors competitius entà dar mès torns.

